



**Str. M. Kog31nfceanunr. 4,
AO-400084, Ouj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbduj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbch.1j.ro**

Nr. 140/25.02.2025

HOTĂRÂRE

Privind Regulamentul pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești
în domeniul Cinematografie și Media

Consiliul Facultății de Teatru și Film, întrunit în data de 25.02.2025, în urma prezentării Regulamentului pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești în domeniul Cinematografie și Media

Hotărâște:

Regulamentul pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești în domeniul Cinematografie și Media intră în vigoare începând cu data semnării.

Decan,
Conf. univ. dr. habil. Florin-Claudiu Turcus

dr. habil. Florin-Claudiu T



REGULAMENT

pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studențești
în domeniul Cinematografie și Media

A szabályzat magyar változata a román szöveg alatt található.



CUPRINS

PREAMBUL	3
PROCEDURA DE FINANȚARE	3
DEPUNEREA CERERILOR DE FINANȚARE	4
APROBAREA CERERILOR DE FINANȚARE	4
DERULAREA PROCESULUI DE FINANȚARE	5
OBLIGAȚIILE SOLICITANTULUI	6
ANEXE	7
Anexa 1_Pitching Forum	7
Anexa 2_Fișă producție	8
Anexa 3_Declarație de renunțare la drepturi (extern)	11
Anexa 4_Declarație de renunțare la drepturi (intern)	12
Anexa 5_Contract de producție	14
Anexa 6_Descrierea cheltuielilor eligibile și a documentelor necesare	18



PREAMBUL

legat de necesitatea finanțării producțiilor studentești

- (1) Prezentul regulament stabilește cadrul general pentru acordarea sprijinului financiar pentru activitatea de creație artistică a studenților Universității Babeș-Bolyai (Facultatea de Teatru și Film) înscriși la specializările de licență și masterat din domeniul Cinematografie și Media.
- (2) De prevederile acestui regulament beneficiază studenții specializărilor de licență și masterat din domeniul Cinematografie și Media (Facultatea de Teatru și Film – Universitatea Babeș-Bolyai), indiferent de formula în care urmează studiile (buget / taxă).
- (3) În funcție de misiunea, obiectivele generale și specifice ale fiecărei specializări, activitatea de creație se poate materializa în, dar nu se rezumă la, fotografie, filme de ficțiune, documentare sau animație, instalații de artă digitală, videoclipuri, emisiuni TV etc.
- (4) În funcție de scopul realizării creației artistice, proiectele finanțate se pot împărți în următoarele categorii:
 - (4.1) Creații care fac parte din portofoliul necesar înscrierii la examenele de finalizare (licență sau disertație);
 - (4.2) Creații care fac parte din portofoliul necesar evaluării cunoștințelor și abilităților asociate disciplinelor din planurile de învățământ ale specializării;
 - (4.3) Creații realizate ca parte a unor programe extracurriculare.

PROCEDURA DE FINANȚARE

- (5) Departamentele din domeniul Cinematografie și Media sunt responsabile pentru gestionarea procedurii de acordare a sprijinului financiar pentru creațiile studentești.
- (6) În fiecare an universitar se vor organiza sesiuni **lunare** de depunere a documentelor pentru acordarea sprijinului financiar pentru creații studentești. Nu vor fi luate însă în calcul dosarele depuse cu mai puțin de 20 zile calendaristice înainte data declarată ca dată de început a producției. (7) Pe lângă sesiunile lunare de depunere a documentelor pentru finanțare, Departamentele de Cinematografie și Media organizează un eveniment anual (Pitching Forum) pentru alocarea unor finanțări suplimentare pentru proiectele de licență sau disertație. Procedura este descrisă în **Anexa 1_Regulament de organizare Pitching Forum.**
- (7) În prima săptămână a anului universitar, departamentele din domeniul de Cinematografie și Media anunță calendarul sesiunilor de depunere a documentelor

pentru obținerea sprijinului financiar pentru creațiile artistice, precum și sumele maxime care pot fi accesate pentru fiecare tip de producție. Acestea vor fi aprobate anterior de Consiliile departamentelor.

DEPUNEREA CERERILOR DE FINANȚARE

(8) Dosarele de finanțare se transmit în format electronic la persoana desemnată din partea departamentelor din domeniul Cinematografie și Media, respectând calendarul anunțat anterior.

(9) Dosarul de finanțare conține următoarele documente:

- a. Fișa de producție, depusă de solicitant¹, care să specifice suma totală solicitată și o detaliere a cheltuielilor necesare realizării creației artistice², semnată de coordonatorul proiectului. Coordonatorii proiectelor de creație pot fi cadre didactice titulare sau asociate ale departamentelor din domeniul Cinematografie și Media (**Anexa 2_Fișa de producție**).
- b. Scenariu (pentru filmele de ficțiune/animații) sau descriere detaliată a proiectului (pentru filmele documentare, fotografie sau instalațiile de artă digitală interactivă). Pentru toate proiectele, scenariul/descrierea vor fi însoțite de un concept regizoral / artistic (500-1.000 de cuvinte) care să conțină motivație, stil și abordare estetică, descrierea dimensiunii sonore.
- c. Acorduri scrise și semnate din partea protagoniștilor și echipei (**ANEXA 3_Declaratie de renunțare la drepturi (extern) și ANEXA 4_Declaratie de renunțare la drepturi (intern)**).
- d. Scurtă prezentare a membrilor echipei (în afară de actori) din afara Facultății de Teatru și Film.

APROBAREA CERERILOR DE FINANȚARE

(10) Cererile de finanțare sunt documente interne ale Facultății. Acestea sunt aprobate de directorii departamentelor din domeniul Cinematografie și Media. După aprobarea cererii de finanțare, aceasta va fi transmisă Decanatului Facultății de Teatru și Film, pentru aprobarea finală.

¹ Solicitantul este responsabilul de producție.

² Pentru detalierea tipurilor de cheltuieli care pot fi asigurate din fondurile facultății și modalitatea de accesare, consultați **ANEXA 6_Descrierea cheltuielilor eligibile și a documentelor necesare**.



- (11) Valoarea sprijinului financiar poate fi mai mică decât valoarea solicitată prin decizia motivată a directorilor de departament sau a decanului, luată în urma consultării cadrului didactic coordonator al proiectului.
- (12) Cererea soluționată va fi transmisă de administratorul de patrimoniu al Departamentelor de Cinematografie și Media directorilor departamentelor din domeniul Cinematografie și Media, solicitantului și responsabilului de producție.
- (13) Pentru demararea procesului de finanțare, autorul produsului artistic va semna contractul de producție din **Anexa 5_Contract de producție** și îl va depune la administratorul de patrimoniu al Departamentelor de Cinematografie și Media.
- (14) După aprobarea cererii, solicitantul se obligă să depună toate documentele și cererile aferente aprobării fiecărei cheltuieli aprobate prin cererea de finanțare, respectând cerințele și recomandările din **ANEXA 6_Descrierea cheltuielilor eligibile și a documentelor necesare**.
- (15) Respingerea cererii de finanțare nu împiedică participarea solicitantului cu același proiect la alte sesiuni de finanțare.

DERULAREA PROCESULUI DE FINANȚARE

- (16) După aprobarea cererilor de finanțare, solicitantul devine singurul responsabil de buna derulare a procesului de finanțare. Facultății de Teatru și Film nu i se pot imputa deficiențe în derularea procesului de finanțare, provocate de lipsa de acțiune sau erorile făcute de solicitant.
- (17) Solicitantul devine responsabil de producerea și depunerea tuturor documentelor necesare în vederea obținerii aprobărilor pentru fiecare tip de cheltuială aprobată.
- (18) Echipamentele din gestiunea Departamentelor de Cinematografie și Media și spațiile necesare în vederea derulării producției trebuie solicitate separat, cu respectarea Regulamentului de închiriere de echipamente și spații al Departamentului de Cinematografie și Media. Aprobarea finanțării nu garantează automat și rezervarea echipamentelor și a spațiilor necesare.
- (19) În cazul în care, după aprobarea bugetului apare nevoia realocării sumelor între capitolele din buget, responsabilul de producție depune o cerere în acest sens la administratorul de patrimoniu al Departamentelor de Cinematografie și Media. În cel mult 5 zile lucrătoare, acesta îi va transmite prin email dacă cererea a fost aprobată.



OBLIGAȚIILE SOLICITANTULUI

- (20) Solicitantul se obligă să se informeze în raport cu procedura de finanțare.
- (21) Solicitantul se obligă să anunțe persoana desemnată din cadrul Facultății de Teatru și Film în legătură cu renunțarea la anumite cheltuieli aprobate.
- (22) Solicitantul se obligă ca, în cazul în care proiectul primește finanțare și/sau echipamente din partea Facultății de Teatru și Film, să menționeze implicarea Facultății și a Universității Babeș-Bolyai atât pe unul din genericele produsului audiovizual sau în materialele de însoțire a expoziției sau instalației, cât și în materialele de promovare a proiectului. Formulele de menționare a Finanțatorului se comunică odată cu aprobarea cererii de finanțare.
- (23) Solicitantul se obligă să anunțe Facultatea de Teatru și Film în legătură cu selectarea și prezentarea creației finanțate în cadrul unor festivaluri sau evenimente de profil.
- (24) În decurs de cel mult 6 luni de la obținerea finanțării, solicitantul se obligă să transmită finanțatorului o copie / o documentare a creației, subtitrată în limba engleză, minimum 4 capturi de ecran sau fotografii de platou, sinopsis, lista distribuției și echipei de producție și o scurtă biografie a autorului.



ANEXE

Anexa 1_Pitching Forum

Regulament de organizare Pitching Forum

Pitching Forumul oferă studenților Departamentelor de Cinematografie și Media (Facultatea de Teatru și Film, Universitatea Babeș-Bolyai) oportunitatea de a-și prezenta proiectele de film în fața unui juriu profesional și de a avea posibilitatea de a obține finanțare pentru realizarea proiectelor lor artistice de licență sau disertație. Finanțarea astfel obținută se adaugă la finanțarea regulată a creației artistice.

Pitching Forum nu numai că oferă sprijin financiar studenților, dar le oferă și o oportunitate unică de a primi feedback profesional cu privire la proiectele lor, de a stabili relații cu actori din industrie și de a dobândi experiență practică pentru proiectele lor.

Desfășurarea detaliată a evenimentului:

1. **Aplicarea la concurs:** Studenții își depun aplicațiile până la termenul limită stabilit. Acestea includ în mod obligatoriu toate documentele solicitate în Regulamentul de finanțare a producțiilor studențești (punctele a și b).
2. **Prezentare:** Studenții înscriși își vor prezenta proiectele în fața unei comisii formate din cadre didactice și/sau specialiști invitați din afara instituției. Fiecare student va avea la dispoziție **7 minute** pentru a-și prezenta detaliat proiectul de film, inclusiv sinopsisul, nevoile bugetare, conceptele regizorale și vizuale, precum și caracteristicile unice ale proiectului. În această perioadă, este important ca studenții să sintetizeze clar și concis esența proiectului lor, evidențiind cele mai importante elemente creative și tehnice. Se recomandă ca prezentarea să includă materiale vizuale sau un storyboard, care va ajuta comisia să înțeleagă viziunea proiectului.
3. **Întrebări și răspunsuri:** După prezentare, comisia va alocă **5 minute** pentru a pune întrebări. În această perioadă, studenții vor putea detalia cum intenționează să implementeze bugetul, cum vor utiliza echipamentele tehnice necesare și cum vor aborda provocările de producție. Aceasta este o oportunitate pentru studenți de a clarifica anumite elemente ale proiectului lor și de a răspunde posibilelor îngrijorări sau sugestii ale comisiei.
4. **Evaluare:** Comisia va evalua fiecare proiect în parte. Criteriile de evaluare vor include originalitatea ideii creative, fezabilitatea proiectului, transparența planului de buget și impactul profesional și artistic estimat al proiectului. Studenții ale căror proiecte vor fi selectate vor primi o notificare scrisă cu detalii despre suma și condițiile finanțării.



Anexa 2_Fișă producție

**FIȘĂ DE PRODUCȚIE/IGÉNYLÉSI ŰRLAP/
PRODUCTION REQUEST FORM**

Facultatea de Teatru și Film UBB/BBTE Színház és Film Kar/
Faculty of Theatre and Film BBU

Titlul producției/Produkcio címe/Title of the Production:
Perioada de filmare/Forgatási időpontok/Filming period:

Departament/Intézet/Department	Cinematografie și Media/Film és Média/Cinema & Media
---------------------------------------	--

Buget/Költségvetés/Budget
Închiriere locație/Helyszín bérlés/Location rental:
Costume/Jelmezek/Costumes:
Decor/Díszlet/Set:
Recuzită/Kellékek/Props:
Costuri de deplasare/Utazási költségek/Travel expenses:
Post-producție/Utómunka/Post-production:
Alte costuri/Egyéb költségek/Other expenses:



Surse de finanțare/Finanszírozási források/Funding sources	
Fondurile alocate de facultate pentru sprijinirea proiectelor studențești/ A kar által a hallgatói projektek támogatására elkülönített források/ A kar által a hallgatói projektek támogatására elkülönített források	
Resurse externe/Külső erőforrások/External Resources	Sursa de finanțare/Finanszírozási forrás/Source of Funding
Echipament/Felszerelés/Equipment:	
Persoana responsabilă pentru gestionarea echipamentelor tehnice/A technikai felszerelések kezeléséért felelős személy/Person responsible for managing the technical equipment:	
Programul de filmare (pe zile)/Forgatási ütemterv (napok bontva)/shooting schedule (by days):	
Echipa/Stáb/Crew:	
Sinopsis/Szinopsis/Synopsis:	



Confirm prin prezenta că am luat la cunoștință prevederile regulamentului de producție al **Departamentului de Cinematografie și Media** și că voi respecta aceste prevederi pe parcursul activităților desfășurate.

Ezúton nyilatkozom, hogy tudomásul vettem a **Film és Média Intézet** gyártási szabályzatának rendelkezéseit, és tiszteletben tartom azokat az elvégzendő tevékenységek során.

I hereby confirm that I have acknowledged the provisions of the **Cinema & Media Department's** production regulations and will adhere to them during the activities undertaken.

Solicitant/Igénylő/Applicant	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/ Signature

Profesor coordonator/ Vezetőtánár/ Coordinating professor	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
Director de departament/ Intézetvezető/ Head of Department	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
Decan/Dékán/Dean	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
	dr. Florin-Claudiu Turcuș	

Data/Dátum/Date:

Anexa 3 _Declarație de renunțare la drepturi (extern)



Anexa 3_Declaratie de renunțare la drepturi (extern)

Declarație de cesiune a drepturilor de proprietate intelectuală (extern)³

Nume instituție: Babes-Bolyai Universitatea
Facultate: Facultatea de Teatru și Film
Departament: Departamentul de Film și Media

Subsemnatul [numele persoanei], în calitate de [actor/actriță, scenarist, muzician, producător etc.] în cadrul [tipul creației, de exemplu, scurtmetraj, documentar] [titlul filmului], declar prin prezenta că cesionez în mod neexclusiv toate drepturile de autor și drepturile conexe referitoare la această creație, inclusiv, dar fără a se limita la, dreptul de utilizare a imaginii și a numelui meu în această creație sau în legătură cu această creație. Drepturile de autor patrimoniale și de exploatare ale operei aparțin regizorului, [numele regizorului]. Confirm că opera menționată conține toate elementele protejate de legea dreptului de autor și garantez că drepturile de autor și drepturile conexe generate în urma participării mele la operă se transferă către regizorul [numele regizorului]. Sunt de acord ca filmul să fie produs, distribuit și exploatat de Universitatea Babeș-Bolyai.

În plus, sunt de acord ca filmul [titlul filmului] să fie distribuit pe canale de televiziune, în cinematografe și la diverse festivaluri de film, precum și pentru scopuri promoționale.

Recunosc că renunțarea la drepturile mele nu afectează alte drepturi legate de realizarea creației, inclusiv drepturile personale și protecția demnității.

Nume:
Dată:
Semnătură:

³ Se completează de membrii echipei care nu sunt studenți sau cadre didactice ale Universității Babeș-Bolyai.



Anexa 4_Declaratie de renunțare la drepturi (intern)

Declarație de cesiune a drepturilor de proprietate intelectuală (intern)⁴

Nume instituție: Universitatea Babeș-Bolyai

Facultate: Facultatea de Teatru și Film

Departament: Departamentul de Film și Media

Noi, subsemnații, membri ai echipei de producție a filmului [titlul filmului] [tipul de creație, de exemplu, scurtmetraj, documentar], declarăm prin prezenta că am participat la realizarea acestei creații și că suntem de acord să cesionăm, în mod colectiv, toate drepturile de autor patrimoniale și de exploatare legate de această creație.

Astfel, fiecare dintre noi renunță la:

- Dreptul de a controla și de a decide modul de utilizare a imaginii și a numelui propriu în legătură cu acest film;
- Orice alte drepturi care ar putea decurge din contribuția noastră la creație.

Confirmăm că drepturile patrimoniale asupra filmului aparțin regizorului, în calitate de autor principal, [numele regizorului], în conformitate cu prevederile Legii nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe. Totuși, drepturile morale ale autorilor operei audiovizuale nu pot face obiectul vreunei renunțări sau înstrăinări, conform dispozițiilor legale. Autorii secundari ai operei audiovizuale nu se pot opune aducerii acesteia la cunoștința publicului și utilizării versiunii sale definitive (Art. 68, alin. 4). În ceea ce privește interpretii, aceștia beneficiază de drepturi morale inalienabile, conform Art. 96 din aceeași lege.

Totodată, luăm la cunoștință și suntem de acord că **Universitatea Babeș-Bolyai** își exercită drepturile de producător asupra operei pentru toată perioada de protecție legală. În acest interval, universitatea are dreptul să distribuie filmul, să utilizeze filmul pentru activități de promovare, înscrierea acestuia la festivaluri de film și alte activități similare necesare

⁴ Se completează de studenții și cadrele didactice din Universitatea Babeș-Bolyai.



reprezentării și valorificării filmului, în limitele drepturilor conferite producătorului conform legislației în vigoare.

Suntem de acord ca **Universitatea Babeș-Bolyai** să prezinte, distribuie și utilizeze filmul în diverse scopuri, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Participarea la festivaluri de film;
- Difuzarea pe canale de televiziune și online;
- Utilizarea în scopuri promoționale și de marketing.

Confirmăm că renunțarea la aceste drepturi nu afectează alte drepturi personale, inclusiv protecția demnității și respectarea contribuției individuale la realizarea creației.

Înțelegem că această declarație este colectivă și ne asumăm toate prevederile prin semnătura noastră.

Nume și Prenume	Funcție în echipă	Specializarea	Anul de studiu	Semnătura

Data:



Anexa 5_Contract de producție

CONTRACT DE PRODUCȚIE

Între

Facultatea de Teatru și Film din cadrul Universității Babeș-Bolyai, cu sediul în Cluj-Napoca, str. Mihail Kogălniceanu nr. 4, reprezentată prin [Nume reprezentant], în calitate de Producător (denumită în continuare „Producătorul”),

și

[Numele complet al studentului], student la Facultatea de Teatru și Film, anul [X], specializarea [specializarea], identificat prin CNP [CNP-ul studentului], cu domiciliul în [adresa completă], în calitate de Autor și Regizor (denumit în continuare „Autorul”), având în vedere:

1. Regulamentul Facultății de Teatru și Film, aplicabil proiectelor de producție cinematografică;
2. Drepturile și obligațiile părților conform legislației române în vigoare, inclusiv Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, Legea cinematografiei nr. 303/2008;

au convenit următoarele:

1. Obiectul contractului

1.1. Producătorul își asumă responsabilitatea producerii filmului cu titlul „[Titlul filmului]” (denumit în continuare „Film”), pe baza scenariului, fișei de producție și documentației aferente furnizate de Autor, conform regulamentului Facultății.

1.2. Filmul poate fi de orice gen sau categorie permisă și aprobată de cadrul didactic coordonator și de conducerea Facultății de Teatru și Film.

2. Drepturile și obligațiile părților

2.1. Producătorul va:

a) Asigura resursele financiare, tehnice și logistice necesare realizării Filmului, în cadrul limitelor bugetului aprobat.



- b) Oferi accesul la echipamentele și facilitățile universitare, în conformitate cu regulamentele facultății și ale universității.
- c) Respecta legislația în vigoare privind drepturile de autor și drepturi conexe.
- d) Sprijini promovarea Filmului și facilita participarea acestuia la festivaluri, în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- e) Oferi consilierea Autorului în procesul de distribuire și promovare a Filmului.
- f) Arhiva Filmul în cadrul Facultății, păstrând o copie finală în format MOV și DCP, cu subtitrări în limbile română și engleză, respectiv o copie după materialul brut.

2.2. Autorul va:

- a) Furniza documentația completă necesară, incluzând scenariul, conceptul artistic, fișa de producție și alte documente specifice menționate în regulamentul facultății.
- b) Selecția echipa de producție necesară pentru realizarea Filmului, în conformitate cu alegerile proprii și cu reglementările stabilite.
- c) Respecta reglementările facultății și termenele prevăzute pentru producția Filmului.
- d) Colabora cu Producătorul pentru utilizarea resurselor tehnice și logistice necesare producției.
- e) Consulta Producătorul înainte de a înscrie Filmul în cadrul festivalurilor, proiectelor externe sau altor evenimente publice relevante, precum și în cazul distribuirii pe platforme digitale.
- f) Livra Producătorului versiunea finală a Filmului în format MOV și DCP, cu subtitrări în limbile română și engleză, în termen de șase luni de la finalizarea filmărilor. Autorul va informa Producătorul despre orice versiune reeditată a Filmului creată ulterior.
- g) Menționa contribuția Facultății de Teatru și Film din cadrul Universității Babeș-Bolyai în materialele promoționale și în genericile filmului conform următoarelor reguli: logo-ul animat al producătorului va fi afișat la începutul sau la finalul filmului timp de 3-5 secunde, în poziție centrală și clar vizibil, într-un cadru care să nu conțină alte înscrisuri. Logo-ul va apărea în trailere timp de minimum 2 secunde, iar contribuția poate fi menționată și textual dacă este necesar. Logo-ul animat poate fi descărcat de la următoarea adresă de pe site-ul Facultății de Teatru și Film.



i) Avea posibilitatea să facă demersurile pentru atragerea altor fonduri externe fără consultarea prealabilă a Producătorului. În cazul obținerii acestora, Autorul este obligat să notifice Producătorul.

3. Drepturile asupra Filmului

3.1. Drepturile asupra Filmului, respectiv drepturile patrimoniale de autor, drepturile conexe, și drepturile de utilizare și exploatare ale Filmului, sunt deținute în mod colectiv (coproprietate), respectiv 50% de către Producător (Facultatea de Teatru și Film), și 50% de către Autor, pentru întreaga perioadă de protecție legală conform Legii nr. 8/1996, atât pe teritoriul României cât și în afara sa, pe întreg mapamondul, în orice teritoriu, de la data semnării prezentului Contract de producție.

3.2. Autorul păstrează drepturile morale asupra Filmului și are dreptul de a-l înscrie la festivaluri sau alte evenimente, cu condiția consultării prealabile cu Producătorul.

3.3. Producătorul are dreptul de a utiliza Filmul în scopuri de promovare, arhivare și reprezentare a Facultății de Teatru și Film, fără acordul prealabil al Autorului.

3.4. Doar de comun acord, Producătorul și Autorul au dreptul de a cesiona drepturile prevazute la acest capitol, respectiv de a include în proiect și alți co-producători. În această situație, Producătorul și Autorul vor semna un acord / contract adițional cu respectivul co-producător pentru a reglementa cesiunea drepturilor.

4. Buget și resurse

4.1. Bugetul Filmului este stabilit de Producător, iar Autorul va utiliza resursele alocate exclusiv pentru producția Filmului. Echipamentele și facilitățile furnizate de Producător vor fi returnate în starea în care au fost primite.

4.2. În cazul în care Autorul decide să contribuie cu fonduri proprii pentru producția Filmului, această contribuție va fi inclusă în bugetul total al producției și va fi utilizată exclusiv pentru cheltuielile legate de realizarea Filmului.

4.3. Răspunderea pentru deteriorarea echipamentelor

În cazul în care Autorul nu returnează echipamentele la timp sau le deteriorează, acesta va fi responsabil pentru despăgubirea integrală a valorii echipamentului, conform legislației în vigoare (Codul Civil, art. 1357, 1361) și a reglementărilor specifice. Dacă se constată furtul echipamentelor, se vor aplica sancțiunile penale prevăzute de Codul Penal (art. 228 și 229). 5. Durata contractului

5.1. Contractul intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și rămâne valabil pe întreaga durată a drepturilor de autor și drepturilor conexe asupra Filmului, conform legislației române în vigoare (Legea nr. 8/1996).



5.2. După finalizarea producției și predarea materialelor finale (în formatele .mov și DCP, cu subtitrări în română și engleză), contractul rămâne valabil pentru utilizarea, distribuirea și arhivarea Filmului conform drepturilor stabilite mai sus.

6. Răspunderea părților

6.1. Părțile vor respecta legislația română și regulamentele Facultății de Teatru și Film și ale Universității Babeș-Bolyai.

6.2. Orice litigii vor fi soluționate pe cale amiabilă sau, în caz contrar, de instanțele competente din România.

7. Dispoziții finale

7.1. Modificările contractului vor fi valabile doar dacă sunt realizate în scris și semnate de ambele părți.

7.2. Contractul a fost încheiat astăzi, [data], în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Producător

Facultatea de Teatru și Film

Reprezentant: _____

(Nume, funcție, semnătură)

Student

Nume: _____

Semnătură: _____



Anexa 6_Descrierea cheltuielilor eligibile și a documentelor necesare

Cheltuieli eligibile pentru susținerea producțiilor artistice studențești în Departamentele de Cinematografie și Media

Pentru susținerea producțiilor artistice studențești din Departamentele de Cinematografie și Media se pot accesa următoarele tipuri de cheltuieli:

1. Cheltuieli de transport

Pot fi incluse în cererile de finanțare a producțiilor artistice studențești cheltuieli de deplasare a echipei, echipamentelor și decorurilor, după cum urmează:

a) Deplasare a echipei, echipamentelor, decorurilor cu mijloacele de transport din flota UBB.

Cadrul didactic coordonator al proiectului va completa și va transmite formularul tip către parcul auto al UBB prin Secretariatul Facultății de Teatru și Film. Documentul poate fi descărcat AICI. În document vor fi oferite datele de contact ale persoanelor responsabile de transport.

Pentru deplasările în țară, studentul responsabil de producție sau profesorul coordonator va completa și va depune la referenții departamentelor un referat de necesitate pentru deplasare, însoțit de lista persoanelor care vor efectua deplasarea. După aprobarea referatului, studentul sau profesorul îl vor ridica și îl vor depune la Registratura Universității, de unde vor primi o delegație. Aceasta trebuie să fie ștampilată în localitatea de destinație de către orice instituție sau entitate locală, cum ar fi un teatru, primărie, hotel, sau altă unitate cu sediul în respectiva localitate, pentru a atesta prezența echipei în acel loc. Pe baza delegației ștampilate și a bonurilor de benzină/biletelor/tichetelor de îmbarcare, se vor face deconturile după deplasare.

Nu se poate deconta:

- Transportul în interiorul localităților cu alte mijloace de transport decât cele prevăzute la punctele a și b;
- Transportul de persoane în zonele acoperite de transportul metropolitan. Dacă se impune, responsabilul de producție poate apela la transportul prin flota UBB;
- Transportul în țară cu servicii de ridesharing (BlaBlaCar, Lyft, Uber etc.);



- Nici o cheltuială de transport efectuată înaintea obținerii aprobărilor necesare.

2. Cheltuieli de cazare a echipei

Pot fi incluse în cererile de finanțare a producțiilor artistice studențești cheltuieli de cazare a echipei după cum urmează:

- a) Cazarea membrilor echipei se poate face în spațiile UBB (în Cluj-Napoca sau în bazele de practică ale universității) prin transmiterea către administratorul de patrimoniu al Departamentelor de Cinematografie și Media desemnat a unei solicitări care să includă nominal fiecare persoană care urmează să beneficieze de cazare, rolul în echipă și datele de check-in și de check-out. După aprobarea solicitării, responsabilul de producție va fi notificat în legătură cu aceasta.
- b) Pentru cazarea membrilor echipei în afara municipiului Cluj-Napoca studentul responsabil de producție sau profesorul coordonator va completa și va depune la referenții departamentelor un referat de necesitate pentru deplasare însoțit de lista persoanelor care vor efectua deplasarea. După aprobarea referatului, studentul sau profesorul îl vor ridica și îl vor depune la Registratura Universității, de unde vor primi o delegație care trebuie să fie ștampilată în localitatea de destinație. Pe baza acesteia și a facturii emise de unitatea de cazare pe datele de identificare fiscală a Universității Babeș-Bolyai însoțită de dovada plății (extras de cont sau bon), se vor face deconturile după deplasare.

Nu se poate deconta:

- Nici o cheltuială de cazare efectuată înaintea obținerii aprobărilor necesare.

3. Cheltuieli pentru mesele echipei

Pot fi incluse în cererile de finanțare a producțiilor artistice studențești cheltuieli pentru mesele echipei, după cum urmează:

- a) În mod prioritar, se recomandă utilizarea serviciilor de catering oferite de cantinele UBB, achitând mesele prin tichete valorice la serviciul social al universității. Responsabilul de producție transmite o cerere care include numărul porțiilor/meniurilor necesare pe zile de filmare și lista membrilor echipei care vor beneficia de masă.

- b) Dacă serviciile de catering ale UBB sunt indisponibile (nu pot oferi serviciile în condițiile prevăzute în cerere sau locația de filmare face imposibilă livrarea meselor în condiții optime), responsabilul de producție obține de la un alt furnizor o ofertă de preț pentru aceleași servicii cu o sumă mai mică decât cea estimată de furnizorii din UBB
- c) Dacă se optează pentru achiziționarea alimentelor din magazine, supermarketuri, hypermarketuri etc., va fi necesară depunerea unui referat de necesitate care să includă produsele care urmează să fie achiziționate. Documentele justificative incluzând factura emisă pe datele fiscale ale UBB, dovada plății (extras de cont sau bon fiscal), trebuie depuse la administratorul de patrimoniu.

Nu se poate deconta:

- Nici o cheltuială de masă efectuată înaintea obținerii aprobărilor necesare.
- Bugetul de masă care depășește 25% din bugetul total al proiectului artistic.
- Achiziția de băuturi alcoolice, țigări sau alte produse interzise, chiar dacă acestea fac parte din recuzită.

4. Cheltuieli cu achiziții, închirieri, servicii

Pot fi incluse în cererile de finanțare a producțiilor artistice studențești cheltuieli cu achiziții, închirieri, servicii a echipei după cum urmează:

- a) Pentru a achiziționa bunuri (elemente de recuzită, costume, electronice etc.), responsabilul de producție trebuie să depună la administratorul de patrimoniu un referat de necesitate care să conțină toate bunurile care urmează să fie achiziționate după modelul din referatul de necesitate. Acesta din urmă va notifica prin e-mail solicitantul după aprobarea referatului. Pentru decontarea sumelor cheltuite, solicitantul va trebui să depună facturile pentru bunurile achiziționate emise pe datele fiscale ale UBB și dovezile de plată (extras de cont sau bon fiscal).
- b) Pentru închirierea de spații sau echipamente care nu se află în gestiunea facultății sau a universității sau contractarea de servicii, responsabilul de producție trebuie să depună o cerere de decontare însoțită de o ofertă primită din partea furnizorului. Oferta trebuie să includă sume exprimate în lei, datele de identificare fiscală ale furnizorului și specificarea condițiilor de plată a TVA.



c) Este obligatorie menționarea contului de trezorerie în oferta de preț în situațiile în care plata către furnizor este efectuată de universitate. În cazul în care achiziția este realizată de student, iar factura este emisă pe numele universității pentru a permite rambursarea ulterioară a sumei către student, menționarea contului de trezorerie nu este necesară.

d) Universitatea nu acceptă facturi emise de conturi bancare din afara României. În plus, studenții nu pot închiria bunuri sau servicii în calitate de persoane fizice; toate achizițiile sau închirierile trebuie realizate pe numele universității, utilizând datele acesteia.

Nu se poate deconta:

- Nici o cheltuială făcută înaintea obținerii aprobărilor necesare.
- Nici o factură emisă de conturi bancare din afara României.
- Nici o factură în cazul în care studentul închiriază bunuri sau servicii în calitate de persoană fizică, fără a utiliza datele universității.

Notă finală: Pentru serviciile asigurate de Universitatea Babeș-Bolyai prin procedură internă (cazare, masă, transport, construcție decor etc.) sumele nu trebuie să fie avansate de studenți.



Nr. 140/25.02.2025

HOTĂRÂRE

Privind Regulamentul pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești
în domeniul Cinematografie și Media

Consiliul Facultății de Teatru și Film, întrunit în data de 25.02.2025, în urma prezentării Regulamentului pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești în domeniul Cinematografie și Media

Hotărăște:

Regulamentul pentru acordarea sprijinului financiar producțiilor studentești în domeniul Cinematografie și Media intră în vigoare începând cu data semnării.

Decan,
Conf. univ. dr. habil. Florin-Claudiu Turcuș



Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

SZABÁLYZAT

a Film és Média Intézet hallgatói által létrehozott produkciók
pénzügyi támogatásának odaítéléséről

2025

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

TARTALOM

BEVEZETŐ	3
A TÁMOGATÁS FOLYAMATA	3
A PÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ BENYÚJTÁSA.....	4
A TÁMOGATÁSI KÉRELMEK JÓVÁHAGYÁSA.....	4
A TÁMOGATÁSI FOLYAMAT LEBONYOLÍTÁSA.....	5
A PÁLYÁZÓ KÖTELEZETTSÉGEI	5
MELLÉKLETEK	7
1. melléklet_Pitching Forum.....	7
2. melléklet_Igénylési űrlap.....	9
3. melléklet_Nyilatkozat a szerzői jogok átruházásáról (külsős).....	12
4. melléklet_Szellemi tulajdonjogok átruházásáról szóló nyilatkozat (belső)	13
5. melléklet_Produkciós szerződés	15
6. melléklet_Elszámolható költségek és szükséges dokumentumok leírása.....	19

BEVEZETŐ

a hallgatói produkciók pénzügyi támogatásának szükségességéről

- (1) Jelen szabályzat a Babeș–Bolyai Tudományegyetem Színház és Film Karán a Film és Média Intézeten belül tanuló alapképzéses és mesterképzéses hallgatók művészeti alkotótevékenységének pénzügyi támogatására vonatkozó általános keretet határozza meg.
- (2) A szabályzat előírásai minden, a Film és Média Intézet szakjaira beiratkozott hallgatóra vonatkoznak, függetlenül attól, hogy állami finanszírozású vagy önköltséges képzésben vesznek részt.
- (3) A szakok célkitűzéseitől függően a hallgatói alkotómunka különböző formákban valósulhat meg, **többek között, de nem kizárólag: fotográfia, fikciós film, dokumentumfilm, animáció, digitális művészeti installáció, videóklip, televíziós műsor stb.**
- (4) A támogatott alkotások létrejöttének célja alapján a következő kategóriákba sorolhatók:
 - (4.1) A záróvizsgára (alapképzés vagy mesterképzés) benyújtandó portfólió részét képező alkotások;
 - (4.2) A tantervben szereplő tantárgyakhoz kapcsolódó gyakorlati értékelésekhez szükséges alkotások;
 - (4.3) Tanórán kívüli tevékenységek keretében megvalósuló projektek.

A TÁMOGATÁS FOLYAMATA

- (5) A Film és Média Intézet felelős a hallgatói alkotások pénzügyi támogatási folyamatának lebonyolításáért és adminisztrációjáért.
- (6) A tanév során a hallgatóknak haavonta nyílik lehetőségük a támogatási pályázatok benyújtására. Azok a pályázatok, amelyeket a tervezett forgatás kezdete előtt kevesebb mint 20 naptári nappal adnak le, nem kerülnek elbírálásra. A havi pályázati időszakokon túl a Film és Média Intézet minden tanévben Pitching Forumot szervez, amelynek keretében külön forrásból pályázhatnak a szakdolgozati és disszertációs projektek. **A részletes eljárást az 1. számú melléklet tartalmazza (1. melléklet_Pitching Forum).**
- (7) A tanév első hetében a Film és Média Intézet közzéteszi a pályázati időszakok teljes naptárát, valamint az egyes produkciók számára elérhető maximális támogatási összegeket. Ezeket az intézeti tanács előzetesen hagyja jóvá.

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

A PÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ BENYÚJTÁSA

- (8) A pályázati dokumentációt elektronikus formában kell elküldeni a Film és Média Intézet által kijelölt felelős személynek, az előre meghatározott határidők betartásával.
- (9) A pályázati dosszié az alábbi dokumentumokat tartalmazza:
- Igénylési űrlap, amely tartalmazza a pályázó¹ által igényelt összeget, a költségvetés részletes lebontását², valamint a projekt vezetőtanárának aláírását. A projekt vezetőtanára a Film és Média Intézet bármely állandó vagy meghívott oktatója lehet **(2. melléklet_Igénylési űrlap)**.
 - Forgatókönyv (fikciós film vagy animáció esetén), illetve egy részletes projektleírás (dokumentumfilm, fotóprojekt vagy digitális művészeti installáció esetén). A pályázónak minden esetben kötelező mellékelnie egy 500–1000 szavas rendezői/művészeti koncepciót, amelyben érzékelteti a motivációját, az adott projekt stílusát, valamint annak esztétikai megközelítését és hangzásvilágának részletezését.
 - A szereplők és stábtagok írásos, aláírt joglemondó nyilatkozatai **(intézmények kívüli stábtagok esetén a 3. számú melléklet, intézményen belüli stábtagok esetén a 4. számú melléklet)**.
 - A Színház és Film Karon kívülről érkező (a szereposzáson kívüli) stábtagok rövid szakmai bemutatása.

A TÁMOGATÁSI KÉRELMEK JÓVÁHAGYÁSA

- (10) Az anyagi támogatást igénylő pályázati anyagok a kar belső dokumentumai. Ezek jóváhagyását a Film és Média Intézet intézetvezetői végzik. A támogatási pályázat jóváhagyása után az anyag továbbításra kerül a Színház és Film Kar dékáni hivatalához végső jóváhagyásra.
- (11) A megítélt támogatás összege kisebb is lehet a pályázó által igényelt összegnél; erről az intézetvezető vagy a dékán dönthet a projekt vezetőtanárával lefolytatott egyeztetést követően.

¹ A pályázó a produkcióért felelős személy.

² Az Intézet által fedezhető költségek típusairól és az igénylés módjáról lásd a **6. mellékletet**.

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

- (12) A jóváhagyott pályázati anyagot a Film és Média Intézet produkciós vezetője továbbítja az intézetvezetőnek, a pályázónak és a projekt gyártásvezetőjének.
- (13) A támogatási folyamat megkezdéséhez a művészeti projekt elsődleges szerzője (a pályázó) aláírja az **5. mellékletben szereplő produkciós szerződést**, majd benyújtja azt a Film és Média Intézet produkciós vezetőjének.
- (14) A pályázó köteles minden, a pályázati dossziében jóváhagyott költségűpushoz kapcsolódó dokumentumot és kérelmet benyújtani a meghatározott határidőre, a **6. mellékletben szereplő előírásokat és ajánlásokat követve**.
- (15) A pályázati dosszié elutasítása nem akadályozza meg a pályázót abban, hogy ugyanazzal a projekttel későbbi pályázati szakaszokban ismételtén jelentkezzen.

A TÁMOGATÁSI FOLYAMAT LEBONYOLÍTÁSA

- (16) A pályázati dosszié jóváhagyását követően a pályázó vállalja a teljes támogatási folyamat megfelelő lebonyolítását. A Színház és Film Kar nem tehető felelőssé a pályázó hibájából vagy mulasztásából eredő késedelmekért vagy hiányosságokért.
- (17) A pályázó felelős minden szükséges dokumentum elkészítéséért és benyújtásáért, amelyek az egyes jóváhagyott költségek kifizetéséhez és engedélyezéséhez szükségesek.
- (18) A Film és Média Intézet által kezelt technikai eszközök és a produkció lebonyolításához szükséges helyiségek igénylése külön folyamat által történik, a Film és Média Intézet eszköz- és térhasználati szabályzata szerint. A támogatás jóváhagyása nem jelenti automatikusan az eszközök vagy helyszínek lefoglalását.
- (19) Amennyiben a jóváhagyott költségvetésben később szükségessé válik a költségvetési tételek közötti összegáthelyezés, az adott projekt gyártásvezetője írásbeli kérelmet nyújt be a Film és Média Intézet produkciós vezetőjéhez. A produkciós vezető legkésőbb 5 munkanapon belül emailben értesíti a pályázót a kérelem elfogadásáról vagy elutasításáról.

A PÁLYÁZÓ KÖTELEZETTSÉGEI

- (20) A pályázó felelőssége tájékozódni a támogatási eljárás részleteiről és szabályairól.
- (21) A pályázó köteles értesíteni a Színház és Film Kar kijelölt munkatársát, ha valamely,

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

korábban jóváhagyott költségéről lemond.

- (22) Amennyiben az adott művészeti projekt anyagi támogatást és/vagy eszközöket kap a Színház és Film Kartól, a pályázó köteles feltüntetni a Kar és a Babeș–Bolyai Tudományegyetem nevét a végleges audiovizuális alkotás stáblistáján vagy az installáció/kiállítás kísérőanyagain, illetve a projekt minden promóciós anyagában. A kötelező kreditmegjelölések szövegét a pályázó a jóváhagyással együtt kapja meg.
- (23) A pályázó köteles értesíteni a Színház és Film Kart, ha **a támogatott alkotás fesztiválon vagy szakmai eseményen kerül beválogatásra vagy bemutatásra.**
- (24) A támogatás elnyerését követően legfeljebb 6 hónapon belül a pályázó köteles átadni a támogatónak a létrejött alkotás kópiáját/dokumentációját, ellátva azt angol felirattal; továbbá tartalmaz legalább 4 képkockát vagy werkfotót a végleges produktumból; tartalmazza a projekt szinopszisát, a szereposztását és stáblistáját, valamint az alkotó rövid életrajzát.

MELLÉKLETEK

1. melléklet_Pitching Forum

A Pitching Forum megszervezésének szabályzata

A Pitching Forum lehetőséget kínál a Babeș–Bolyai Tudományegyetem Színház és Film Karának Film és Média Intézetében tanuló hallgatók számára, hogy filmprojektjeiket szakmai zsűri előtt bemutassák, és pénzügyi támogatásban részesüljenek a diplomafilmjük vagy mesterképzési zárófilmjük megvalósításához. Az így elnyerhető támogatás kiegészíti az intézmény által biztosított rendszeres művészeti finanszírozást.

A Pitching Forum nemcsak anyagi támogatást biztosít a hallgatóknak, hanem egyedülálló szakmai **fejlődési lehetőséget is: a résztvevők szakmai visszajelzést kaphatnak projektjeikről**, kapcsolatokat építhetnek a filmes szakma szereplőivel, és gyakorlati tapasztalatot szerezhhetnek saját alkotásaik fejlesztésében és prezentálásában.

Az esemény lebonyolításának menete:

1. **Jeletkezés:** A hallgatók a pályázataikat a meghatározott határidőig nyújthatják be. A pályázati csomagnak kötelezően tartalmaznia kell minden dokumentumot, amelyet a Hallgatói produkciók támogatásának szabályzata előír (az a. és b. pontokban felsoroltakat).
2. **Prezentáció:** A regisztrált hallgatók projektjeiket egy tanárokból és/vagy az intézményen kívülről meghívott szakemberekből álló bizottság előtt mutatják be. Minden hallgatónak **7 perc** áll rendelkezésére, hogy részletesen bemutassa filmtervét, beleértve a szinopszist, a költségvetési igényeket, a rendezői és vizuális koncepciót, valamint a projekt egyéb lényegesnek vélt aspektusait. A hallgatóknak ebben az időkeretben világosan és tömören kell összefoglalniuk projektjük lényegét, kiemelve annak legfontosabb kreatív és technikai elemeit. Ajánlott a prezentáció kiegészítése különbözővizuális anyagokkal (pl. storyboard, látványterv), amelyek segíthetik a bizottságot a film koncepciójának megértésében.
3. **Kérdések és válaszok:** A prezentációt követően a bizottság 5 percet szán a filmterv kapcsán felmerülő kérdések feltételére. Ezen idő alatt a hallgatók kifejthetik, hogyan tervezik a költségvetés megvalósítását, miként használják a szükséges technikai

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

felszereléseket, és hogyan kívánják kezelni a gyártás során felmerülő kihívásokat. Ez a rész alkalmat nyújt a projektek részletesebb körülírására, valamint a bizottság észrevételeinek és javaslatainak lereagálására.

4. **Értékelés:** A bizottság egyenként értékeli a projekteket; az értékelés szempontjai közé tartozik az kreatív koncepció eredetisége, a projekt megvalósíthatósága, a költségvetés átláthatósága, valamint a projekt várható szakmai és művészeti hatása. A kiválasztott projektek hallgatói írásos értesítést kapnak, amely tartalmazza a támogatás összegét és a támogatás feltételeit

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

2.melléklet_Igénylési űrlap

**FIȘĂ DE PRODUCȚIE/IGÉNYLÉSI ŰRLAP/
PRODUCTION REQUEST FORM**

Facultatea de Teatru și Film UBB/BBTE Színház és Film Kar/
Faculty of Theatre and Film BBU

Titlul producției/Produkcio címe/Title of the Production:
Perioada de filmare/Forгатási időpontok/Filming period:

Departament/Intézet/Department	Cinematografie și Media/Film és Média/Cinema & Media
---------------------------------------	--

Buget/Költségvetés/Budget
Închiriere locație/Helyszín bérlés/Location rental:
Costume/Jelmezek/Costumes:
Decor/Díszlet/Set:
Recuzită/Kellékek/Props:
Costuri de deplasare/Utazási költségek/Travel expenses:
Post-producție/Utómunka/Post-production:
Alte costuri/Egyéb költségek/Other expenses:

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

Surse de finanțare/Finanszírozási források/Funding sources	
Fondurile alocate de facultate pentru sprijinirea proiectelor studentești/ A kar által a hallgatói projektek támogatására elkülönített források/ A kar által a hallgatói projektek támogatására elkülönített források	
Resurse externe/Külső erőforrások/External Resources	Sursa de finanțare/Finanszírozási forrás/Source of Funding
Echipament/Felszerelés/Equipment:	
Persoana responsabilă pentru gestionarea echipamentelor tehnice/A technikai felszerelések kezeléséért felelős személy/Person responsible for managing the technical equipment:	
Programul de filmare (pe zile)/Forgatási ütemterv (napok bontva)/shooting schedule (by days):	
Echipa/Stáb/Crew:	
Sinopsis/Szinopszis/Synopsis:	

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

Confirm prin prezenta că am luat la cunoștință prevederile regulamentului de producție al **Departamentului de Cinematografie și Media** și că voi respecta aceste prevederi pe parcursul activităților desfășurate.

Ezúton nyilatkozom, hogy tudomásul vettem a **Film és Média Intézet** gyártási szabályzatának rendelkezéseit, és tiszteletben tartom azokat az elvégzendő tevékenységek során.

I hereby confirm that I have acknowledged the provisions of the **Cinema & Media Department's** production regulations and will adhere to them during the activities undertaken.

Solicitant/Igénylő/Applicant	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/ Signaure

Profesor coordonator/ Vezetőtanár/ Coordinating professor	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
Director de departament/ Intézetvezető/ Head of Department	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
Decan/Dékan/Dean	Nume/Név/Name	Semnătura/Aláírás/Signature
	dr. Florin-Claudiu Turcuș	

Data/Dátum/Date:

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

3. melléklet_Nyilatkozat a szerzői jogok átruházásáról (külső közreműködő)

Nyilatkozat a szerzői jogok átruházásáról (külső közreműködő)³

Intézmény: Babeş–Bolyai Tudományegyetem

Kar: Színház és Film Kar

Intézet: Film és Média Intézet

Alulírott [Név], aki a [Film címe] című, [Produkció típusa — pl. rövidfilm, dokumentumfilm] produkciójában **[Szerep: pl. színész/színésznő, forgatókönyvíró, zenész, producer stb.])**ként vettem részt, ezennel nyilatkozom, hogy nem kizárólagos jelleggel átruházom a műhöz fűződő vagyoni jellegű szerzői jogaimat és a kapcsolódó jogaimat. hogy nem kizárólagos módon átruházom minden szerzői jogomat és kapcsolódó jogomat, amelyek az alkotáshoz kapcsolódnak, ideértve, de nem kizárólagosan, a nevem és képmásom felhasználásának jogát az alkotásban vagy azzal összefüggésben. A mű vagyoni és felhasználási jogai a rendezőt, [Rendező neve] illetik meg. Megerősítem, hogy a hivatkozott mű tartalmaz minden olyan elemet, amelyet a romániai 8/1996. számú törvény a szerzői jogról és a kapcsolódó jogokról (Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe) véd, és garantálom, hogy a mű létrehozásában való részvételem során keletkezett szerzői és kapcsolódó jogaim a rendezőre, [Rendező neve] szállnak át. Hozzájárulok, hogy a filmet a Babeş–Bolyai Tudományegyetem a jogszerűség keretein belül hasznosítsa, beleértve a televíziós, valamint a mozikban és filmfesztiválokon történő bemutatást, illetve a promóciós célú felhasználást.

Továbbá hozzájárulok ahhoz, hogy a [Film címe] című film televíziós csatornákon, mozikban, különböző filmfesztiválokon, valamint promóciós célokra bemutatásra és terjesztésre kerüljön.

Elismerem, hogy a jogaimról való lemondás nem érinti az alkotás létrehozásával kapcsolatos egyéb személyhez fűződő jogaimat, beleértve a személyes méltóság és integritás védelmét.

Név:

Dátum:

Aláírás:

³ Ezt a nyilatkozatot töltik ki azok a stábtagnak, akik nem a Babeş–Bolyai Tudományegyetem hallgatói vagy oktatói.

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

4. melléklet_Szellemi tulajdonjogok átruházásáról szóló nyilatkozat (belső közreműködő)

Szellemi tulajdonjogok átruházásáról szóló nyilatkozat (belső közreműködő)⁴

Intézmény: Babeș–Bolyai Tudományegyetem

Kar: Színház és Film Kar

Intézet: Film és Média Intézet

Mi, alulírottak, a [Film címe] című [Film típusa – pl. rövidfilm, dokumentumfilm] alkotás stábjának tagjai, ezennel kijelentjük, hogy részt vettünk a mű elkészítésében, és közösen átruházzuk a műhöz kapcsolódó összes vagyoni és felhasználási szerzői jogunkat, a romániai 8/1996. számú törvény a szerzői jogról és a kapcsolódó jogokról (Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe) rendelkezéseinek megfelelően.

Ezáltal mindannyian lemondunk:

- A saját nevünk és képmásunk felhasználásának módja feletti rendelkezési jogról a film kontextusában;
- Minden egyéb jogról, amely a film elkészítésében való részvételünkből fakad.

Megerősítjük, hogy a film vagyoni jogai a rendezőt, mint fő szerzőt, [Rendező neve] illetik meg, a romániai 8/1996. számú törvény a szerzői jogról és a kapcsolódó jogokról (Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe) rendelkezéseinek megfelelően. Az alkotás szerzőinek erkölcsi jogai elidegeníthetetlenek és nem ruházhatók át. Az audiovizuális mű másodlagos szerzői nem akadályozhatják a mű nyilvánosságra hozatalát és a végleges változat felhasználását (68. cikk, 4. bekezdés). Az előadóművészeket a romániai törvény 96.

⁴ Ezt a nyilatkozatot a Babeș–Bolyai Tudományegyetem hallgatói és alkalmazottai töltik ki.

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

cikke alapján elidegeníthetetlen erkölcsi jogok illetik meg.

Totodată, Tudomásul vesszük és elfogadjuk, hogy a **Babeș–Bolyai Tudományegyetem** gyártóként gyakorolja a film feletti jogait a törvény által meghatározott teljes védelmi időszak alatt.

Elfogadjuk, hogy a **Babeș–Bolyai Tudományegyetem** bemutassa, terjessze és felhasználja a filmet különféle célokra, mint például:

- Filmfesztiválokra való részvétel
- Televíziós és online sugárzás;
- Promóciós és marketing jellegű felhasználás.

Megerősítjük, hogy a jogokról való lemondás nem érinti személyes jogainkat, beleértve a méltóság védelmét és az egyéni hozzájárulás elismerését a film elkészítésében.

Tudomásul vesszük, hogy ez a nyilatkozat kollektív jellegű, és annak minden rendelkezését aláírásunkkal elfogadjuk.

Teljes név	Szerepkör	Szakirány	Évfolyam	Aláírás

Dátum:

5. melléklet_Produkción szerződés

PRODUKCIÓS SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

A Babeș-Bolyai Tudományegyetem Színház és Film Kar, székhelye: Kolozsvár, Mihail Kogălniceanu u. 4., képviseli: [Képviselő neve], Produceri minőségben (a továbbiakban „Producer”),

és másrészről

[Név], a Színház és Film Kar hallgatója, [X]. évfolyam, szak: [szak], személyi szám: [hallgató CNP-je], lakcím: [teljes cím], Szerzői és Rendezői minőségben (a továbbiakban „Szerző”) között, figyelembe véve:

1. A Színház és Film Kar szabályzatát, amely a filmes projektek produkciójára vonatkozik;
2. A felek jogait és kötelezettségeit a hatályos román jogszabályok szerint, ideértve a szerzői jogokra és kapcsolódó jogokra vonatkozó 8/1996. sz. romániai törvényt, valamint a 303/2008. sz. filmművészeti törvényt;
3. A felek a következőképpen állapodnak meg:

1. A szerződés tárgya

1.1. A Producer vállalja a [film címe] című film (a továbbiakban „Film”) elkészítésének felelősségét a Szerző által biztosított forgatókönyv, produkciós lap és kapcsolódó dokumentáció alapján, a Kar szabályzatának megfelelően.

1.2. A Film bármilyen műfajú lehet, amennyiben azt a projekt vezetőtanára és a Színház és Film Kar vezetése jóváhagyta.

2. A felek jogai és kötelezettségei

2.1. A Producer köteles:

- a) Biztosítani a Film elkészítéséhez szükséges pénzügyi, technikai és logisztikai erőforrásokat a jóváhagyott költségvetés keretein belül.
- b) Hozzáférést biztosítani az egyetemi eszközökhöz és létesítményekhez, a Kar és az Egyetem szabályzatának megfelelően.
- c) Betartani a hatályos szerzői jogi és kapcsolódó jogi előírásokat.
- d) Támogatni a Film promócióját és elősegíteni annak fesztiválokra való részvételét a hatályos szabályok szerint.
- e) Tanácsadást nyújtani a Szerzőnek a Film forgalmazásának és promóciójának folyamatában.
- f) Archiválni a Filmet a Karon, megőrizve egy végleges másolatot MOV és DCP formátumban, román és angol felirattal, valamint egy másolatot a nyers anyagról.

2.2. A szerző köteles:

- a) Benyújtani a teljes dokumentációt, beleértve a forgatókönyvet, a művészeti koncepciót, az igénylési űrlapot és a Kar szabályzatában megjelölt egyéb dokumentumokat.
- b) Kiválasztani a Film elkészítéséhez szükséges stábtagnak a saját döntései és a szabályzat szerint.
- c) Betartani a Kar szabályait és a Film előállítására vonatkozó határidőket.
- d) Együttműködni a Producerrel a technikai és logisztikai erőforrások eredményes felhasználása érdekében.
- e) Konzultálni a Producerrel, mielőtt a Filmet fesztiválokra, külső projektekre vagy más releváns nyilvános eseményekre nevezné, illetve digitális platformokon történő terjesztés előtt.
- f) A Filmet a Producer részére MOV és DCP formátumban, román és angol felirattal, a

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

forgatások befejezését követő hat hónapon belül átadni. A Szerző köteles tájékoztatni a Producer-t minden később létrehozott újravágott verzióról.

g) A Babeș–Bolyai Tudományegyetem Színház és Film Kar hozzájárulását feltüntetni a promóciós anyagokban és a film generikájában a következő szabályok szerint: a producer animált logója a film elején vagy végén 3–5 másodpercig, középen, jól láthatóan, más feliratok nélkül jelenjen meg; a logó a trailerekben legalább 2 másodpercig szerepeljen, a hozzájárulás szükség esetén szövegesen is feltüntethető. A logó letölthető a Kar weboldaláról.

h) Lehezősége van külső források bevonására a Producer előzetes konzultációja nélkül. Amennyiben külső forrásokat szerez, a Szerző köteles értesíteni a Producer-t.

3. A Filmhez fűződő jogok

3.1. A Filmhez fűződő jogok, beleértve a szerzői vagyoni jogokat, a kapcsolódó jogokat, a felhasználási és hasznosítási jogokat, közös tulajdonban vannak: 50% a Producer (Színház és Film Kar), 50% a Szerző tulajdonában, az 8/1996. sz. romániai törvény szerint, mind Romániában, mind nemzetközileg, a szerződés aláírásának napjától kezdve.

3.2. A Szerző megőrzi a Film erkölcsi jogait, és jogosult a Film fesztiválokra vagy más eseményekre történő nevezésére, a Producer előzetes konzultációjával.

3.3. A Producer jogosult a Filmet promóció, archiválás és a Kar képviselete céljából felhasználni a Szerző előzetes engedélye nélkül.

3.4. Kizárólag közös megegyezéssel ruházhatók át a fent említett jogok, ideértve további koproducerek bevonását. Ebben az esetben a Producer és a Szerző külön szerződést köt a koproducerrel a jogok átadásáról.

4. Buget și resurse

4.1. Bugetul Filmului este stabilit de Producător, iar Autorul va utiliza resursele alocate exclusiv pentru producția Filmului. Echipamentele și facilitățile furnizate de Producător vor fi returnate în starea în care au fost primite.

4.2. În cazul în care Autorul decide să contribuie cu fonduri proprii pentru producția Filmului, această contribuție va fi inclusă în bugetul total al producției și va fi utilizată exclusiv pentru cheltuielile legate de realizarea Filmului.

4.3. Răspunderea pentru deteriorarea echipamentelor

În cazul în care Autorul nu returnează echipamentele la timp sau le deteriorează, acesta va fi responsabil pentru despăgubirea integrală a valorii echipamentului, conform legislației în vigoare (Codul Civil, art. 1357, 1361) și a reglementărilor specifice. Dacă se constată furtul echipamentelor, se vor aplica sancțiunile penale prevăzute de Codul Penal (art. 228 și 229).

5. Durata contractului

5.1. A szerződés a felek aláírásának napján lép hatályba, és érvényes marad a filmre vonatkozó szerzői jogok és kapcsolódó jogok teljes időtartama alatt, a hatályos román jogszabályok **(1996. évi 8. törvény)** szerint.

5.2. Contractul intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și rămâne valabil pe întreaga durată a drepturilor de autor și drepturilor conexe asupra Filmului, conform legislației române în vigoare **(Legea nr. 8/1996)**.

5.3. După finalizarea producției și **predarea materialelor finale** (în formatele .mov și DCP, cu subtitrări în română și engleză), contractul rămâne valabil pentru utilizarea, distribuirea și arhivarea Filmului conform drepturilor stabilite mai sus.

6. A felek felelőssége

6.1. A felek kötelesek betartani a román jogszabályokat, valamint a Színház és Film Kar és a Babeș–Bolyai Tudományegyetem szabályzatait.

6.2. Bármilyen vitás kérdés felmerülésének esetében elsődlegesen békés úton kell rendezni az adott konfliktust. Ennek sikertelensége esetén a romániai illetékes hatóságok döntenek.

7. Záró rendelkezések

7.1. A szerződés módosításai csak írásban és mindkét fél aláírását követően érvényesek.

7.2. A szerződés [dátum] napján, két példányban készült, egy-egy példány mindkét fél számára.

Producer

Színház és Film Kar



Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

Képviselő: [Név, pozíció, aláírás]

Hallgató / Szerző

Név: [Név]

Aláírás: [Aláírás]

6.melléklet_Elszámolható költségek és szükséges dokumentumok leírása

Elszámolható költségek a Film és Média Intézet hallgatói által létrehozott művészeti produkciók támogatására

A Film és Média Intézet hallgatói által létrehozott művészeti produkciók támogatási folyamata során az alábbi típusú költségek számolhatók el:

1. Utazási/szállítási költségek

A hallgatók produkcióinak támogatási folyamata során elszámolhatók az alkotói csapat, a technikai eszközök és a díszletek szállítási költségei a következő módokon:

a) Az alkotói csapat, az eszközök és a díszletek szállítása a BBTE flottájának járműveivel.

A projekt vezetőtanára kitölti és a Színház és Film Kar Titkárságán keresztül továbbítja a járműpark részére a szállítást igénylő űrlapot. A dokumentum innen tölthető le: [\[link\]](#). Az űrlapnak tartalmaznia kell tartalmazza a szállításért felelős személyek elérhetőségeit.

b) Belföldi utazások esetén a produkcióért felelős hallgató vagy a vezetőtanár kitölti és benyújtja a Kar szakreferenseinek a szükségességi indoklást (referat de necesitate) az utazáshoz, mellékelve az utazók névsorát. A jóváhagyást követően a hallgató vagy az oktató átveszi az iratot és benyújtja az egyetem ügyiratkezelőjébe (Registratura Universității), ahol egy delegációs nyomtatványt fog kapni. A delegációs nyomtatványt a hallgató magával viszi az adott helyszínre, ahova utazni kívánt, majd ott felkeres egy helyi intézményt (színház, önkormányzat, szálloda vagy egyéb helyi egység), amely lepecsételi azt, az alkotói csapat jelenlétének igazolásának érdekében. A lepecsételt delegációs nyomtatvány és a tankolási számlák/bérletjegyek/beszálló jegyek alapján történik az utólagos elszámolás.

Nem számolható el:

- Városon belüli szállítás más eszközökkel, mint az a) és b) pontok során részletezett

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

járművek;

- Személyszállítás a metró- és helyi közlekedési hálózat területén, kivéve, ha a produkcióért felelős diák a BBTE flottáját veszi igénybe;
- Ridesharing szolgáltatással (BlaBlaCar, Lyft, Uber stb.) történő belföldi utazás;
- Semmilyen utazási/szállítási költség a szükséges engedélyek beszerzését megelőzően.

2. Szállásköltségek

A hallgatók produkcióinak támogatási folyamata során elszámolhatók az alkotói csapat szállásköltségei:

- a) Az alkotói csapat tagjainak szállása a BBTE szállásainak területén a produkciós vezetőnek küldött kérés alapján: ez a dokumentum tartalmazza a szállást igénylő személyek nevét, szerepüket a stábben, valamint a szállásra való bejelentkezés és a szállásról való kijelentkezés dátumait. A jóváhagyást követően a produkció gyártásvezetője értesítést kap.
- b) Kolozsváron kívüli szállás esetén a produkció gyártásvezetője vagy vezetőtanára kitölti az utazás költségeinek megtérítéséhez elengedhetetlen szükségességi indoklást (Referat de necesitate), mellékelve az utazók listáját. A jóváhagyást követően az iratot átveszik és benyújtják azt az egyetem ügyiratkezelőjébe (Registratura Universităţii), ahol egy delegációs nyomtatványt kapnak. A delegációs nyomtatványt magukkal viszik az utazás helyszínére, majd ott lepecsételtetik egy helyi intézménnyel. Az elszámolás alapja a pecsételt delegációs nyomtatvány és a szálláshely által kiállított számla a BBTE adataival kitöltve, valamint a fizetés igazolása (bankszámla-kivonat vagy blokk).

Nem számolható el:

- Semmilyen szállásköltség a szükséges engedélyek beszerzése előtt.

3. Étkezési költségek

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

A hallgatók produkcióinak támogatási folyamata során elszámolhatók az alkotói csapat étkezési költségei:

- a) Javasolt igénybe venni a BBTE menzáin kínált catering szolgáltatásokat. A produkció gyártásvezetője benyújt egy kérelmet, amely tartalmazza a szükséges adagok/menük számát a forgatási napokra, valamint a stáb tagjainak listáját.
- b) Amennyiben a BBTE catering szolgáltatásai nem elérhetők, vagy az adott forgatási helyszínen nem biztosítható a szállításuk optimális körülmények között, a produkcióért felelős személy árajánlatot kérhet más szolgáltatótól is más ugyanazon szolgáltatások igénybe vételére.
- c) Élelmiszer-vásárlás esetén (üzletek, szupermarketek, hipermarketek stb.) szükséges a szükségességi indoklás (Referat de necesitate) benyújtása a megvásárolandó termékekről. A dokumentumokat, köztük a BBTE nevére kiállított számlát és a fizetés igazolását (bankszámla-kivonat vagy blokk) a produkciós vezetőhöz kell benyújtani.

Nem számolható el:

- Semmilyen étkezési költség a szükséges engedélyek beszerzése előtt;
- Az étkezések összköltsége, amennyiben az meghaladja a projekt költségvetésének 25%-át;
- Alkohol, cigaretta vagy egyéb tiltott termékek vásárlása, még akkor sem, ha ezek kelléknek számítanak.

4. Beszerzési, bérleti és szolgáltatási költségek

A diákalkotások finanszírozási kérelmében elszámolhatók az alkotói csapat beszerzési, bérleti és szolgáltatási költségei:

- a) Eszközök (kellékek, jelmezek, elektronikai berendezések stb.) beszerzése esetén a produkció gyártásvezetője szükségességi indoklást nyújt be a produkciós vezetőnél. Az indoklás alapján e-mailben értesítik a kérelmezőt a kérelem elfogadásáról. A beszerzendő termékekhez kapcsolódó számlákat a BBTE banki adataival és a fizetés igazolásával (bankszámla-kivonat vagy blokk) kell benyújtani a

Str. M. Kogălniceanu nr. 4,
RO-400084, Cluj-Napoca
Tel: +40 264 590 066, +40 264 405 357
E-mail: secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro
Web: www.teatrufilm.ubbcluj.ro

sikeres elszámoláshoz.

b) Nem az egyetem tulajdonában levő helyszínek, eszközök bérlete vagy szolgáltatások igénybevétele esetén a produkció gyártásvezetője benyújtja egy szükségességi indoklást a szolgáltató árajánlatát mellékelve, amely tartalmazza a költségeket, a szolgáltató banki adatait, elérhetőségét, a fizetési feltételeket, beleértve az ÁFA-t (TVA).

c) Amennyiben az egyetem fizeti a szolgáltatót, a szolgáltató köteles megjelölni a kincstári számlaszámát az már az ajánlatban. Amennyiben a hallgató a saját költségén vásárol, majd a számlát az egyetem nevére állítja ki az összeg utólagos visszatérítéséhez, nem szükséges megadni kincstári számlaszámot.

d) Az egyetem nem fogad el Románián kívüli bankszámlákra kiállított számlákat. A hallgató nem bérelhet eszközt vagy szolgáltatást magánszemélyként, amennyiben a bérlet vagy a szolgáltatás költségeit az egyetem fedezi; minden beszerzést és bérletet az egyetem nevében, annak banki adatait megjelölve kell intézni.

Nem számolható el:

- Egyetlen költség sem, amely a szükséges jóváhagyások megszerzése előtt felhasználva.
- Egyetlen számla sem, amelyet Románián kívüli bankszámláról állítottak ki.
- Egyetlen számla sem, amennyiben a hallgató az egyetem adatainak megjelölése nélkül, magánszemélyként bérel eszközöket vagy vesz igénybe szolgáltatásokat.

Záró megjegyzés: A Babeș–Bolyai Tudományegyetem által belső eljárás keretében biztosított szolgáltatások (szállás, étkezés, szállítás, díszletépítés stb.) esetében a hallgatóknak nem kell előre kifizetniük az összegeket.